



Department of Health Services  
Public Health Division

## Preguntas frecuentes (FAQ) de los padres acerca de las vacunas H1N1

### ¿Por qué se están dando las vacunas de la gripe H1N1 en las escuelas?

Los jóvenes de 6 meses a 24 años de edad son un grupo prioritario para la vacuna contra el H1N1 y el ofrecer la vacuna gratuitamente en las escuelas es una forma conveniente y asequible para vacunar a sus hijos. La participación en este programa es completamente voluntaria.

### Los Grupos Prioritarios Son:

Las mujeres embarazadas, los jóvenes de 6 meses a 24 años de edad, las personas que viven con o cuidan a bebés menores de 6 meses (por ejemplo, padres, hermanos, y proveedores de cuidado de guardería), personal de atención de la salud y servicios médicos de emergencia, y personas de 25 años a 64 años de edad que tienen *condiciones médicas crónicas que les ponen en mayor riesgo de complicaciones relacionadas con la gripe*. El orden de estos grupos no indica prioridad.

### ¿Qué tipos de vacunas se ofrecerán en la escuela de mi hijo?

La vacuna contra el H1N1 viene en dos formas: un rocío nasal y una inyección. A los niños el rocío les gusta porque no hay una aguja, es rápido, fácil y sin dolor. Tanto el rocío nasal como la inyección son eficaces. Su hijo puede recibir el rocío nasal si él/ella no tiene ningún tipo de condición de salud subyacente y está saludable. Si su hijo tiene una enfermedad crónica como el asma, la diabetes o un trastorno neurológico él/ella debería obtener la forma de inyección de la vacuna. Las enfermeras de la escuela seleccionarán a los niños para ver si pueden obtener el rocío nasal basándose en sus respuestas en el formulario de consentimiento. El formulario de consentimiento se enviará a las familias varias semanas antes de la visita de su niño a la clínica de vacunas de la escuela.

### ¿Quién puede vacunarse en las clínicas de la escuela?

Estas clínicas se están ofreciendo sólo a los estudiantes de BUSD en su escuela asignada. Para otros miembros de la familia hable con su proveedor de atención de la salud y revise el sitio web de Salud Pública de la Ciudad de Berkeley en <http://www.ci.berkeley.ca.us/publichealth> para actualizaciones sobre la disponibilidad de la vacuna.

### ¿Será la vacuna H1N1 segura para mi hijo?

La vacuna contra el H1N1 se ha producido de la misma manera como la vacuna contra la gripe estacional utilizando los mismos procedimientos y las mismas plantas de fabricación. Durante años, cientos de millones de estadounidenses han recibido vacunas contra la gripe estacional. Los efectos secundarios más frecuentes después de la vacunación contra la gripe son leves, como dolor, enrojecimiento, sensibilidad o inflamación en el lugar donde se puso la inyección. Hemos tenido un largo historial de proporcionar vacunas seguras contra la gripe estacional y esperamos que la vacuna contra el H1N1 será igual de segura.

### ¿Contendrá timerosal la vacuna de la gripe H1N1 de 2009?

La forma de rocío nasal de la vacuna (que la mayoría de niños sanos pueden recibir) no contendrá timerosal. El timerosal es un conservante añadido en pequeñas cantidades para las vacunas inyectables para prevenir la contaminación.

Para obtener información adicional sobre la vacuna de la gripe H1N1, por favor visite [www.cdc.gov/H1N1flu](http://www.cdc.gov/H1N1flu) y [www.flu.gov](http://www.flu.gov). **¡Juntos mantengamos sanos a nuestros niños y escuelas!**